



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2021 m. rugsėjo 21 d.
(OR. en)

11579/21

Tarpinstitucinė byla:
2021/0271 (NLE)

TRANS 524

TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

Dalykas:	Pasiūlymas dėl Tarybos sprendimo dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinio vežimo geležinkeliais tarpvyriausybinių organizacijos (OTIF) 15-ojoje generalinėje asamblėjoje
----------	---

PRIEDAS

1. Įvadas

2021 m. rugsėjo 28–29 d. vyks Tarptautinio vežimo geležinkeliais tarpvyriausybės organizacijos (OTIF) 15-oji generalinė asamblėja. Susitikimo dokumentai pateikiami OTIF interneto svetainėje adresu

http://extranet.otif.org/fr/?page_id=140

2. Sąjungos pozicija dėl tam tikrų darbotvarkės klausimų

Darbotvarkės 1 punktas. Pirmininko ir jo pavaduotojo išrinkimas

Dokumentas (-ai):	nėra
Kompetencija:	Sąjungos (pasidalijamoji)
Naudojimasis balsavimo teisėmis:	valstybės narės
Pozicija:	nėra

Darbotvarkės 2 punktas. Darbotvarkės priėmimas

Dokumentas (-ai):	SG-21009-AG 15/2
Kompetencija:	Sąjungos (pasidalijamoji ir išimtinė), nedarant poveikio valstybių narių kompetencijai darbotvarkės 11 punkto atžvilgiu
Naudojimasis balsavimo teisėmis:	Sąjunga, nedarant poveikio valstybių narių kompetencijai darbotvarkės 11 punkto atžvilgiu
Pozicija:	pritarti pateikto darbotvarkės projekto tvirtinimui

Darbotvarkės 3 punktas. Kredencialų komiteto sudėtis

Dokumentas (-ai):	nėra
Kompetencija:	Sąjungos (pasidalijamoji)
Naudojimasis balsavimo teisėmis:	valstybės narės
Pozicija:	nėra

Darbotvarkės 4 punktas. Darbo organizavimas ir reikalingais laikomų komitetų skyrimas

Dokumentas (-ai):	nėra
Kompetencija:	Sąjungos (pasidalijamoji)
Naudojimasis balsavimo teisėmis:	valstybės narės
Pozicija:	nėra

Darbotvarkės 5 punktas. Sutarties ir OTIF narystės būseną

Dokumentas (-ai):	SG-21010-AG15/5
Kompetencija:	Sąjungos (pasidalijamoji)
Naudojimasis balsavimo teisėmis:	netaikoma
Pozicija:	nėra

Darbotvarkės 6 punktas. Generalinio sekretoriaus išrinkimas 2022 m. sausio 1 d. – 2024 m. gruodžio 31 d. laikotarpiui

Dokumentas (-ai):	riboto platinimo
Kompetencija:	Sąjungos (pasidalijamoji)
Naudojimasis balsavimo teisėmis:	valstybės narės
Pozicija:	nėra

Darbotvarkės 7 punktas. OTIF ilgalaikė strategija

Dokumentas (-ai):	SG-21017-AG 15/7
Kompetencija:	Sąjungos (pasidalijamoji ir išimtinė)
Naudojimasis balsavimo teisėmis:	Sąjunga
Pozicija:	Palaikyti generalinio sekretoriaus iniciatyvą parengti ilgalaikę OTIF strategiją. Susipažinti su generalinio sekretoriaus ataskaita ir palankiai įvertinti tai, kad buvo veiksmingai atsižvelgta į konsultacijų proceso metu Sąjungos pateiktas pastabas. Pritarti siūlymui, kad generalinė asamblėja priimtų sprendimą: – pavesti generaliniam sekretoriui parengti patikslintą pasiūlymo dėl ilgalaikės OTIF strategijos projektą, kuris turėtų būti pagrįstas projektu, atsiųstu su aplinkraščiu SG-21001 (žr. dokumento SG-21017-AG 15/7 1 priedą), ir atnaujintas atsižvelgiant į generalinio sekretoriaus reakciją į konsultacijų metu gautus atsiliepimus (dokumento SG-21017-AG 15/7 D dalis) ir į generalinės asamblėjos 15-osios sesijos diskusijų rezultatus, ir – pavesti generaliniam sekretoriui, pasikonsultavus su OTIF organais, parengti ilgalaikę OTIF strategiją ir pateikti ją tvirtinti per kitą generalinės asamblėjos eilinę sesiją, kuri numatyta 2024 m. rudenį.

	Atsižvelgdama į tolesnes OTIF diskusijas šiuo klausimu, Sąjunga ketina skirti dėmesį užtikrinimui, kad: OTIF ilgalaikė strategija atitiktų ES strategiją dėl glaudesnių Europos ir Azijos sąsajų ir atitinkamus ES geležinkelių transporto politikos tikslus; OTIF ilgalaikių strateginių tikslų formuluotė tinkamai apimtų organizacijos tikslus ir ja nebūtų kuriami papildomi OTIF tikslai arba esami tikslai nebūtų aiškinami taip, tarsi OTIF kompetencija būtų išplėsta; ilgalaikės strategijos galimas poveikis OTIF organizacijai ir ištekliams būtų įvertintas ir dokumentuotas kaip pasiūlymo dėl patikslinto pasiūlymo projekto dalis; priimta strategija pirmiausia būtų įgyvendinama naudojant esamas priemones ir procedūras, kaip nustatyta COTIF sutartyje (darbo programa, biudžetas, valdymo ataskaitos, organų veikla ir kt.).
Pastabos:	Sąjungos atsakymai į konsultacijų, surengtų dėl OTIF ilgalaikės strategijos projekto pasiūlymo, klausimus buvo pateikti OTIF sekretoriatui 2021 m. kovo 17 d. ir pateikiami dokumento SG-21017-AG 15/7 priede. Sąjungos palankiai įvertino šią iniciatyvą, tačiau laikėsi nuomonės, kad strategijos projektas nėra pakankamai išplėtotas. Reikalinga išsamesnė aplinkybių analizė ir diskusija ekspertų lygmeniu. Pradžioje reikėtų išanalizuoti esamą tarptautinio geležinkelių transporto situaciją, t. y., be kita ko, identifikuoti dabartines ir naujas problemas, taip pat apsvarstyti atitinkamus teisinius, ekonominius, aplinkosauginius ir technologinius duomenis.

Darbotvarkės 8 punkto a papunktis. Bendradarbiavimo laikinojo komiteto ir teisės specialistų darbo grupės veiklos ataskaita

Dokumentas (-ai):	SG-21018-AG 15/8.1
Kompetencija:	Sajungos (pasidalijamoji ir išimtinė)
Naudojimasis balsavimo teisėmis:	Sajunga
Pozicija:	Susipažinti su bendradarbiavimo laikinojo komiteto ir teisės specialistų darbo grupės veiklos ataskaita ir pripažinti, kad svarbu tęsti ir racionalizuoti šių dviejų organų darbą. Pritarti generalinės asamblėjos sprendimui įsteigti teisės reikalų ir tarptautinio bendradarbiavimo laikinąjį komitetą, sujungiantį bendradarbiavimo laikinąjį komitetą ir teisės specialistų darbo grupę. Patvirtinti siūlomus teisės reikalų ir tarptautinio bendradarbiavimo laikinojo komiteto įgaliojimus pirmajam trejų metų laikotarpiui ir pavesti generaliniam sekretoriui pateikti Teisės reikalų ir tarptautinio bendradarbiavimo laikinojo komiteto išvadas ir pasiūlymus COTIF 13 straipsnio 1 dalyje nurodytiems kompetentingiems organams apsvarstyti arba priimti dėl jų sprendimus.

Pastabos:	Generalinio sekretoriaus pateiktoje ataskaitoje nurodoma, kad bendradarbiavimo laikinasis komitetas ir teisės specialistų darbo grupė veiksmingai vykdė savo įgaliojimus ir įrodė savo vertę plėtojant OTIF teisę ir stiprinant tarptautinį bendradarbiavimą. 2021 m. balandžio mėn. vykusiose 4-osiose sesijose abu šie organai susitarė dėl bendro pasiūlymo ateityje reorganizuoti savo darbą ir sumažinti administracinę naštą, įsteigiant vieną laikinąjį komitetą.
-----------	--

Darbotvarkės 8 punkto b papunktis. Teisinių priemonių stebėsenos ir vertinimas

Dokumentas (-ai):	SG-21019-AG 15/8.2
Kompetencija:	Sąjungos (pasidalijamoji ir išimtinė)
Naudojimasis balsavimo teisėmis:	Sąjunga
Pozicija:	Pritarti sprendimo dėl teisinių priemonių stebėsenos ir vertinimo projekto priėmimui. Pritarti sprendimo dėl teisinių priemonių stebėsenos ir vertinimo projekto aiškinamųjų pastabų patvirtinimui.
Pastabos:	Siūlomame sprendimo projekte nustatomos OTIF teisinių priemonių stebėsenos ir vertinimo politikos organizavimui ir įgyvendinimui būtinos teisinės nuostatos (taikymo sritis, planavimas ir prioritetų nustatymas, bendradarbiavimas, duomenų rinkimas, vertinimas ir tolesni veiksmai), atitinkančios OTIF darbo programos tikslus.

Darbotvarkės 8 punkto c papunktis. Generalinės asamblėjos darbo tvarkos taisyklių, susijusių su dalyvavimu ir atstovavimu (kredencialais), pakeitimas

Dokumentas (-ai):	SG-21020-AG 15/8.3
Kompetencija:	Sajungos (pasidalijamoji ir išimtinė)
Naudojimasis balsavimo teisėmis:	Sajunga
Pozicija:	Pritarti generalinės asamblėjos darbo tvarkos taisyklių 4–7 straipsnių pakeitimų priėmimui. Pritarti generalinės asamblėjos darbo tvarkos taisyklių 4–7 straipsnių aiškinamųjų pastabų patvirtinimui.
Pastabos:	Teisės specialistų darbo grupė parengė pasiūlymus dėl generalinės asamblėjos darbo tvarkos taisyklių nuostatų, susijusių su kredencialais, pakeitimo, siekiant jas patobulinti ir patikslinti.

Darbotvarkės 8 punkto d papunktis. UNECE iniciatyva dėl bendros geležinkelių teisės

Dokumentas (-ai):	SG-21021-AG 15/8.4
Kompetencija:	Sąjungos (pasidalijamoji ir išimtinė)
Naudojimasis balsavimo teisėmis:	Valstybės narės
Pozicija:	Susipažinti su generalinio sekretoriaus ataskaita ir teisės specialistų darbo grupės išvadamis dėl galimų požiūrių į geležinkelių teisės suvienodinimą; pritarti siūlymui, kad generalinė asamblėja priimtų sprendimą: – pritarti COTIF / CIM ir SMGS sąsajos teisės akto parengimui ir priėmimui, kad būtų palengvintas tarptautinis krovinių vežimas geležinkeliais tarp Europos ir Azijos, su sąlyga, kad šis sąsajos teisės aktas neprieštarautų CIM UR ir SMGS; – pavesti generaliniam sekretoriui toliau dalyvauti UNECE darbe, susijusiame su geležinkelių teisės suvienodinimo projektu, ir pavesti teisės reikalų ir tarptautinio bendradarbiavimo laikinajam komitetui stebėti UNECE projektą, susijusį su geležinkelių teisės suvienodinimu, ir prireikus patarti; pakartoti 13-ojoje sesijoje priimtą sprendimą, kuriuo ji pripažįsta, kad būtina priimti išankstinį sprendimą dėl dalyvavimo rengiant bet kokią naują tarptautinės geležinkelių teisės aktą, kurio taikymo sritis ir tikslai gali prieštarauti COTIF taikymo sričiai ir OTIF tikslams arba iš dalies su jais sutapti.

Pastabos:	Ši tema susijusi su siekiu suderinti ir suvienodinti geležinkelių transporto teisę, taikomą tarptautiniam vežimui Eurazijoje, kuris šiuo metu administruojamas pagal du skirtingus teisinius režimus: 1) Tarptautinio vežimo geležinkeliais tarpvyriausybės organizacijos (OTIF) administruojamą Tarptautinio vežimo geležinkeliais sutartį (COTIF), įskaitant jos B priedą „Vienodosios tarptautinio krovinių vežimo geležinkeliais sutarties taisyklės (CIM UR)“; 2) Geležinkelių bendradarbiavimo organizacijos (OSŽD) administruojamą Susitarimą dėl tarptautinio susisiekimo geležinkeliais (SMGS). UNECE bendros geležinkelių teisės iniciatyvos tikslas – parengti geležinkelių transporto teisės suvienodinimo koncepciją, kad būtų padidintas Europos ir Azijos krovinių vežimo geležinkeliais paslaugų veiksmingumas ir konkurencingumas. Valstybių narių ir Komisijos ekspertai, dalyvavę šioje Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisijos veikloje, pasisakė už pragmatišką ir laipsnišką požiūrį: pirmiausia būtų galima priimti bendra geležinkelių teise grindžiamą vežimo sutarties konvenciją, kuri galėtų būti naudojama kartu su atitinkamomis OTIF ir OSŽD taisyklėmis. Tokiu COTIF / CIM ir SMGS sąsajos teisės aktu būtų užpildyta tarptautinio vežimo taisyklių spraga, kai nei CIM UR, nei SMGS negali būti taikomos visam reisui (vežimas tarp Europos ir Azijos).
-----------	--

Darbotvarkės 9 punktas. Generalinio sekretoriaus rinkimų ir tarnybos sąlygų taisyklės

Dokumentas (-ai):	SG-21022-AG 15/9
Kompetencija:	Sąjungos (pasidalijamoji)
Naudojimasis balsavimo teisėmis:	Valstybės narės
Pozicija:	Pritarti generalinio sekretoriaus rinkimų ir tarnybos sąlygų taisyklių projekto priėmimui. Dėl 5c straipsnio („Kvalifikaciniai kriterijai, kalbos“) Sąjunga pozicijos nepareiškia. Pritarti taisyklių projekto aiškinamųjų pastabų, prireikus pakeistų posėdyje. Tačiau Sąjunga nepareiškia pozicijos dėl dalių, susijusių su taisyklių projekto 5 c straipsniu. Pritarti generalinės asamblėjos darbo tvarkos taisyklių 10 ir 22 straipsnių pakeitimų priėmimui ir generalinės asamblėjos darbo tvarkos taisyklių 10 ir 22 straipsnių aiškinamųjų pastabų, susijusių su generalinio sekretoriaus rinkimais ir tarnybos sąlygomis, patvirtinimui. Tačiau Sąjunga nepareiškia pozicijos dėl taisyklių projekto 5 c straipsnio.
Pastabos:	Kitaip nei anksčiau pretendams į OTIF generalinio sekretoriaus pareigas taikyti kvalifikaciniai kriterijai (visų trijų OTIF darbinių kalbų mokėjimas ir gebėjimas lengvai ir laisvai rengti tekstus viena iš darbinių kalbų), siūlomose taisyklėse aiškiai pabrėžiamas anglų kalbos mokėjimas. Be to, bus reikalaujama mokėti tik dvi OTIF darbinės kalbas.

Darbotvarkės 10 punktas. Generalinės asamblėjos darbo tvarkos taisyklių pakeitimas

Dokumentas (-ai):	SG-21024-AG 15/10
Kompetencija:	Sąjungos (pasidalijamoji ir išimtinė)
Naudojimasis balsavimo teisėmis:	Sąjunga
Pozicija:	Pritarti generalinės asamblėjos darbo tvarkos taisyklių 4–7, 10, 22 ir 28 straipsnių pakeitimų priėmimui ir darbo tvarkos taisyklių pakeitimo konsoliduota redakcija, pateikta dokumento SG-21024-AG 15/10 1 priede. Pritarti generalinės asamblėjos darbo tvarkos taisyklių 4–7, 10 ir 22 straipsnių aiškinamųjų pastabų patvirtinimui ir aiškinamųjų pastabų pakeitimo konsoliduota redakcija, pateikta dokumento SG-21024-AG 15/10 2 priede.
Pastabos:	Kaip nurodyta darbotvarkės 8 punkto c papunktyje ir 9 punkte, generalinė asamblėja spęs dėl pasiūlymų keisti jos darbo tvarkos taisykles. Konsoliduota visų pakeitimų redakcija turėtų būti pateikta svarstyti ir priimti generalinei asamblėjai.

Darbotvarkės 11 punktas. Biudžeto programa

Dokumentas (-ai):	riboto platinimo
Kompetencija:	valstybės narės
Naudojimasis balsavimo teisėmis:	valstybės narės
Pozicija:	nėra
Pastabos:	Remiantis Susitarimo dėl Sąjungos prisijungimo prie COTIF 4 straipsniu, „ <i>Sąjunga nemoka įnašų į OTIF biudžetą ir nedalyvauja priimanč sprendimus dėl to biudžeto</i> “.

Darbotvarkės 12 punktas. Administracinio komiteto veiklos 2018 m. spalio 1 d. – 2021 m. rugsėjo 30 d. laikotarpiu ataskaita

Dokumentas (-ai):	riboto platinimo
Kompetencija:	Sąjungos (pasidalijamoji)
Naudojimasis balsavimo teisėmis:	valstybės narės
Pozicija:	nėra

Darbotvarkės 13 punktas. Administracinio komiteto išrinkimas 2021 m. spalio 1 d. – 2024 m. rugsėjo 30 d. laikotarpiui (sudėtis ir pirmininkas)

Dokumentas (-ai):	riboto platinimo
Kompetencija:	Sąjungos (pasidalijamoji)
Naudojimasis balsavimo teisėmis:	valstybės narės
Pozicija:	nėra

Darbotvarkės 18 punktas. Sprendimų, įgaliojimų, rekomendacijų ir kitų generalinės asamblėjos dokumentų priėmimas (galutinis dokumentas)

Dokumentas (-ai):	riboto platinimo
Kompetencija:	Sąjungos (pasidalijamoji ir išimtinė), nedarant poveikio valstybių narių kompetencijai darbotvarkės 11 punkto atžvilgiu
Naudojimasis balsavimo teisėmis:	Sąjunga, nedarant poveikio valstybių narių kompetencijai darbotvarkės 11 punkto atžvilgiu
Pozicija:	nurodyta atitinkamuose darbotvarkės punktuose.
